



# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### 1. INFORMAÇÕES GERAIS

##### a) Tipo de evento

Status: CSN\* - Concurso de Salto Nacional de Juiz de Fora

Data: 07 a 09 de abril de 2006

Local: Clube Hípico e Campestre Juiz de Fora

End.: Av. Brasil, 12.415 – Jôquei Clube - Juiz de Fora - MG

##### b) Organização

Haras Primavera Ltda.

Estrada Goiana / Rio Novo Km 18

Rio Novo – MG - CEP 36.150-000

Fone: (32) 3221-4012 Fax: (32) 3223-6003

www.harasprimavera.com

harasprimavera@harasprimavera.com

c) **Supervisão Técnica:** Confederação Brasileira de Hipismo

d) **Apoio:** Federação Hípica de Minas Gerais

e) **Comitê Organizador:**

Presidente de honra:	Paulo Sergio Tavares Parreira
Presidente do evento:	Guilherme Sarmento
Diretor do concurso:	Rodrigo Sarmento
Membros:	Wanilton da Silva Alves Ivan Tavares Rodolfo Valentino Gouveia de Barros
Informática:	Antonio João Azambuja
Secretária:	Luciana Horta de Souza Oliveira Carlos Eduardo de Oliveira

#### 2. CONDIÇÕES GERAIS

Este evento é organizado e julgado de acordo com:

- Regulamento de Salto da CBH, edição de 2004;
- Regulamento Geral da CBH, edição de 2003;
- Regulamento Veterinário da CBH, edição 2003;
- Caderno de encargos – 2004
- E todas as modificações posteriores dos regulamentos citados publicados pela CBH.

#### 3. OFICIAIS

##### a) Júri de Campo:

Presidente:	Perla Maria Diniz Guedes (MG)
Membros:	Pablo Tomas Mayorga ( ARG) Antonio João Azambuja (DF) Wanessa da Silva Alves (MG)

##### b) Juiz Externo:

Jorge Ichaso (RJ)





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



**c) Juri de Apelação:**

Presidente: Antônio Eduardo Alegria Simões (RJ)  
Membros: Kurt Grijspeerdt (MG)  
Tarcisio Lima Guedes (MG)

**d) Paddock:**

Comissário: Luiz Rocco (SP)  
Chefe: Carolina Buhler  
Assistente: Wanilton da Silva Alves  
  
Estagiários: Osmar Surerus Filho  
Carlos Eduardo de Oliveira  
Bruno Machado de Oliveira

**e) Cronometragem:**

Kurt Grijspeerdt (MG)

**f) Desenhador de Percurso:**

Guilherme Nogueira Jorge (SP)

**g) Assistente:**

Sergio Villaça Freitas (MG)

**h) Veterinários Oficiais do Concurso:**

Dr. Thomaz Guimarães Montello (tel: 21 8111-1914)  
Dr. Priscila Azevedo (tel: 11 99810610)  
Dr. José Carlos Pontello Neto (tel: 32 9987-0248)

**i) Ferrador Oficial do Concurso:**

Geraldo Magela de Assis (tel: 32 3221-4076)

**j) Médico Oficial do Concurso:**

Dr. Jorge Herédia (tel: 32 9987- 9999)

#### 4. CONDIÇÕES TÉCNICAS

a) O concurso será realizado a céu aberto.

b) **Pista de Competição:** Pista de grama 98 x 98 m

Pista de areia 65 x 85 m

c) **Pista de Aquecimento:** Pista de areia 50 x 80 m

d) **Ganchos de segurança disponíveis em quantidades suficientes.**

#### 5. PARTICIPAÇÃO

Concurso está aberto à participação de Amazonas e Cavaleiros Seniores, Juniores e Amadores de todas as federações.

- Prova nº 01, 06 e 07 - 1.35 m - SR, JR E CN7.
- Prova nº 02, 04 e 08 - 1.20 m – AM E CN6. Máximo de 25 participantes, com exceção CN6
- Prova nº 03, 05 e 09 – 1,15 m – AM, CN5/6.
- Serão permitido 02 (dois) animais por prova em todas as séries, com exceção aos Cavalos Novos e somente 01 (um) animal na prova nº 06.
- Não será permitido nenhum cavalo saltar mais do que uma prova por dia considerando-se as séries Nacional e Internacional.
- Não será permitido ao cavalo que participar da prova nº 06 a participação no GP , prova S03 do CSI-W.





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### 6. **EXIGÊNCIAS SANITÁRIAS**

Todos os cavalos terão que apresentar exame de AIE negativo válido, e vacinas atualizadas contra INFLUENZA EQUINA, TÉTANO E ENCEFALOMIELEITE. É obrigatória a apresentação do passaporte, rigorosamente em dia.

#### 7. **FACILIDADES OFERECIDAS**

Cavaleiros, Amazonas, Tratadores e Motoristas, por conta própria. Estarão à disposição banheiros e duchas. Deverão trazer colchões e roupa de cama. Haverá barracas para lanches.

#### 8. **INSCRIÇÕES E TAXAS**

##### a) **Inscrição definitiva**

Data: 30 de março, quinta-feira, até às 18:00 horas.

Inscrições e comprovantes de pagamentos deverão ser enviados pelo fax (ou e-mail) para o Haras Primavera até o prazo acima estipulado.

##### b) **Taxas**

Prova nº 01 e 07	R\$ 120,00 por conjunto, por prova
Prova nº 02, 04 e 08	R\$ 40,00 por conjunto, por prova
Prova nº 03, 05 e 09	R\$ 40,00 por conjunto, por prova (AMAD.)
	R\$ 25,00 por conjunto, por prova (CN)
Prova nº 06	R\$ 220,00 por conjunto
Estabulagem	R\$ 150,00 por cocheira ocupada
Quarto de Sela	R\$ 150,00
Recursos	Por escrito, o dobro da inscrição da prova
"Forfait" sem aviso	R\$ 300,00

Entrada dos animais: a partir de 03 de abril de 2006

Saída dos animais: até 10 de abril de 2006

Será cobrada estadia dos animais que chegarem antes ou saírem depois destas datas.

**PAGAMENTOS** de inscrições e estabulagens deverão ser efetuados até dia 30 de março de 2006, através de depósito bancário a favor de:

**HARAS PRIMAVERA LTDA.**

**CGC. 25.959.289/0001-00**

**Banco HSBC (399)**

**Agência 0609**

**C/C 14745-49**

O comprovante do depósito deverá ser passado via fax.

**Após esta data o valor sofrerá um acréscimo de 15%.**

O não pagamento das taxas impossibilitará a participação nas provas.

Pagamentos efetuados até dia 25 de março de 2006 terão desconto de 5%.

#### 9) **INSPEÇÃO VETERINÁRIA**

a. Será realizada dia 06/04/2006 entre 14:00 hs e 17:00 hs.

b. Haverá, durante todo o evento (7 a 9 de abril), serviço veterinário à disposição dos interessados, sendo que, eventuais despesas, correrão por conta do mesmo.

c. Todos os animais que participarem do CSN, devem possuir passaporte CBH válidos, e dentro das exigências da CBH.

d. **ATENÇÃO PARA OBRIGATORIEDADE DAS VACINAS ATUALIZADAS CONTRA INFLUENZA EQUINA E ENCEFALOMIELEITE LESTE OESTE.**





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### 10) PREMIAÇÃO :

##### a. SR, JR, AM e Cavalos Novos 7 anos (1:35/140 m)- AGRUPADOS

Prova	Nº. 01 – Sexta-Feira – 07/04/06	Nº. 06 – Sábado – 08/04/06	Nº. 07 – Domingo – 09/04/06
1º. Lugar	R\$ 2.000,00	R\$ 3.500,00	R\$ 2.000,00,
2º. Lugar	R\$ 1.500,00	R\$ 2.600,00,	R\$ 1.500,00,
3º. Lugar	R\$ 1.000,00	R\$ 1.850,00,	R\$ 1.000,00,
4º. Lugar	R\$ 750,00	R\$ 1.350,00,	R\$ 750,00,
5º. Lugar	R\$ 500,00	R\$ 1.000,00,	R\$ 500,00,
6º. Lugar	R\$ 250,00	R\$ 700,00,	R\$ 250,00,

Os cavalos Novos 7 anos estarão acumulando pontos para o ranking da ABCCH.  
Troféu para 1º colocado de cada prova e escarapela até o 6º colocado.

##### b. SR, JR, AM e Cavalos Novos 6 anos (1,20/ 1,25m) - AGRUPADOS

Prova	Nº. 02 – Sexta-Feira – 07/04/06	Nº. 04 – Sábado – 08/04/06	Nº. 08 – Domingo – 09/04/06
1º. Lugar	R\$ 700,00	R\$ 700,00	R\$ 700,00
2º. Lugar	R\$ 500,00	R\$ 500,00	R\$ 500,00
3º. Lugar	R\$ 400,00	R\$ 400,00	R\$ 400,00
4º. Lugar	R\$ 300,00	R\$ 300,00	R\$ 300,00
5º. Lugar	R\$ 100,00	R\$ 100,00	R\$ 100,00

Os cavalos Novos 6 anos estarão acumulando pontos para o ranking da ABCCH.  
Troféu para 1º colocado de cada prova e escarapela até o 6º colocado

##### c. Amadores e Cavalos Novos 5 e 6 Anos (1,15m) - AGRUPADOS

Prova	Nº. 03 – Sexta-Feira – 07/04/06	Nº. 05 – Sábado – 08/04/06	Nº 09 – Domingo – 09/04/06
1º. Lugar	Escarapela, troféu	Escarapela, troféu	Escarapela, troféu
2º. Lugar	Escarapela	Escarapela	Escarapela
3º. Lugar	Escarapela	Escarapela	Escarapela
4º. Lugar	Escarapela	Escarapela	Escarapela

Os cavalos Novos 5 anos estarão acumulando pontos para o ranking da ABCCH.  
Haverá um prêmio especial para o campeão da serie.





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### 11. PROGRAMAÇÃO TÉCNICA

**Sexta-feira – 07 de abril de 2006**

**Prova nº 01 CHCJE:** pista de grama – 09:00 horas

Troféu Ivan Tavares

Duas fases - art. 274.5.2 FEI. SR, JR, AM e CN 7 anos

Altura aprox. 1,35 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : R\$ 6.000,00 (2.000,00, 1.500,00, 1.000,00, 750,00, 500,00, 250,00, 240,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente.

Taxa de inscrição: R\$ 120,00 por conjunto.

**Prova nº 02 Cidade de Juiz de Fora:** pista de areia – 11:00 horas

Troféu Prefeito Alberto Bejani

Caça – art 239 e 263. AM e CN 6 anos

Altura aprox. 1,20 x 1,50 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : R\$ 2.000,00 (700,00, 500,00, 400,00, 300,00, 100,00, 80,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente.

Taxa de inscrição: R\$ 40,00 por conjunto.

**Prova nº 03 Privilege:** pista de areia – 15:00 horas

Troféu Octavio Fagundes Neto

Mista, com desempate – art. 238.2.2 Amadores e CN 5/6 anos

Altura aprox. 1.15 x 1.40m, velocidade: 350 m/min

Premiação : escarapela, prêmios especiais.

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente, para amadores.

Taxa de inscrição: Amadores R\$ 40,00 por conjunto.

Cavalos Novos R\$ 25,00 por conjunto.

**Sábado – 08 de abril de 2006**

**Prova nº 04 FHMG:** pista de areia - 08:30 horas

Troféu Wanilton da Silva Alves

Ao cronômetro art. 238.2.1 AM e CN 6 anos

Altura aprox. 1,20/1,25 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : R\$ 2.000,00 (700,00, 500,00, 400,00, 300,00, 100,00, 80,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente.

Taxa de inscrição: R\$ 40,00 por conjunto.

**Prova nº 05 CBH:** pista de Areia - 12:30 horas

Troféu: Carlos Vinicius Gonçalves da Motta

Ao cronômetro art. 238.2.1 Amadores e CN 5/6 anos

Altura aprox. obstáculos 1,15 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : escarapela, prêmios especiais.

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente, para amadores

Taxa de inscrição: Amadores R\$ 40,00 por conjunto.

Cavalos Novos R\$ 25,00 por conjunto.





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



**Prova n° 06 Mini GP Haras Primavera:** pista de grama – 14:00 horas

Troféu: Elza Sarmiento

Mista, com desempate – art. 238.2.2 SR, JR, AM e CN 7 anos

Altura aprox. 1,35/1,40 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação: R\$ 11.000,00 (3.500,00, 2.600,00, 1.850,00, 1.350,00, 1.000,00, 700,00, 440,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 1 cavalo por concorrente

Taxa de inscrição: R\$ 220,00 por conjunto.

**Domingo – 09 de abril de 2006**

**Prova n° 07 Rações Total,** pista de Grama 08:30 horas

Troféu Marcio Braga

Dificuldades progressivas c/Jocker art. 269.5 FEI SR, JR, AM e CN 7 anos

Altura aprox. 1,35/1,40 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : R\$ 6.000,00 (2.000,00, 1.500,00, 1.000,00, 750,00, 500,00, 250,00, 240,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente.

Taxa de inscrição: R\$ 120,00 por conjunto.

**Prova n° 08:** . pista de areia 10:30 horas

Troféu Carlos Alberto Makla

Troféu: Duas fases art. 274.5.2 FEI. AM e CN 06 anos

Altura aprox. 1,20/1,25 x 1,60 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : R\$ 2.000,00 (700,00, 500,00, 400,00, 300,00, 100,00, 80,00 até 25%)

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente.

Taxa de inscrição: R\$ 40,00 por conjunto.

**Prova n° 09:** pista de grama – 15:00 horas

Troféu Virginia Hippert

Mista, com desempate – art. 238.2.2 Amadores e CN 5/6 anos

Altura aprox. 1,15 x 1,50 m, velocidade: 350 m/min

Premiação : escarapela, prêmios especiais.

Máximo de inscrição: 2 cavalos por concorrente, para Amadores

Taxa de inscrição: Amadores R\$ 40,00 por conjunto.

Cavalos Novos R\$ 25,00 por conjunto.





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



---

**Hotéis oficiais recomendados pela Comissão Organizadora:**

**Constantino Hotel e Eventos** - Rua Santo Antonio nº 765 – tel: 32 3229-9800

**Ritz Plaza Hotel**

Av. Rio Branco nº 2000 - Tel: 32 3215-7300 - Fax: 32 3215-1892 - Aptº com 20% de desconto (contato direto)

#### QUADRO DE HORÁRIOS

<b>Sexta-feira 07/04/06</b>	<b>Sábado 08/04/06</b>	<b>Domingo 09/04/06</b>
09:00h – Prova 01 SR,JR,AM,CN 7 1,35m Duas Fases Pista de Grama	09:00h – prova 04 AM e CN 6 1,20/1,25m Cronômetro Pista de Areia	09:00h – Prova 07 SR,JR,AM, SR,JR,AM,CN 7 1,35m Dificuldades Progressivas Pista de Grama
11:00h – prova 02 AM e CN 6 1,20m Caça Pista de Areia	11:00h – Prova S02 CSI-W 1,45/1,50m Duas Fases Pista de Grama	10:30h – prova 08 AM e CN 6 1,20/1,25m Duas Fase Pista de Areia
13:30h – prova S01 CSI-W 1,45m Cronômetro Pista de Grama	13:30h – prova 05 Amadores, CN 5/6 1,15m Cronômetro Pista de Areia	13:30h – prova S03 CSI-W Grande Premio Haras Primavera Dois Percursos 1,50m Pista de Grama
15:00h – Prova 03 Amadores, CN 5/6 1,15m Mista Pista de Areia	15:00h – Prova 06 SR,JR,AM,CN 7 1,35/1,40m Mista Pista de Grama	15:00h – Prova 09 Amadores, CN 5/6 1,15m Mista Pista de Grama

#### GENERAL INFORMATION

**a) Status:**

CSI-W Juiz de Fora

Date: April 7th to 9th, 2006

Place: Clube Hípico e Campestre Juiz de Fora

End.: Av. Brasil, 12.415 – Jóquei Clube - Juiz de Fora - MG

**b) Organizer:**

Haras Primavera Ltda.

Rua Ivan Soares de Oliveira, 460

Parque Imperial – Juiz de Fora – MG – 36036-350

Fone: 55 32 3221 4012 Fax: 55 32 3223 6003

[www.harasprimavera.com](http://www.harasprimavera.com)

[harasprimavera@harasprimavera.com](mailto:harasprimavera@harasprimavera.com)

**c) Supervision:** Confederação Brasileira de Hipismo





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



**d) Presented by:** Federação Hipica de Minas Gerais

**e) Organizing Committee:**

Honorary President: Paulo Sergio Tavares Parreira  
President of the Event: Guilherme Sarmento

Event Director: **Rodrigo Sarmento**  
[harasprimavera@harasprimavera.com](mailto:harasprimavera@harasprimavera.com)

Members: Wanilton da Silva Alves  
Ivan Tavares  
Rodolfo Valentino Gouveia de Barros

Informatics: Antonio João Azambuja  
Secretary: Luciana Horta de Souza Oliveira  
Carlos Eduardo de Oliveira

## 2. GENERAL CONDITIONS

This event is organized in accordance with:

- FEI Statutes, 21<sup>st</sup> edition, April 2004
- FEI General Regulations, 21<sup>st</sup> edition, 2005
- FEI Veterinary Regulations, 10<sup>th</sup> edition 2002
- FEI Rules for Jumping Events, 22<sup>nd</sup> edition 2006 and, the Rules for the World Cup Jumping Events, 10<sup>th</sup> edition, revised for 2006/2007 season,
- and all subsequent corrections and modifications to the above Rules and Regulations as published by the FEI.

An arbitration procedure is provided for under the FEI Statutes and General Regulations as referred to above. In accordance with this procedure, any appeal against a decision rendered by the FEI or its official bodies must be settled exclusively by the Court of Arbitration for Sport (CAS) in Lausanne, Switzerland.

## 3. OFFICIALS

a) GROUND JURY (Art. 148, 153, 259.1)  
President: Sra. Perla Maria Diniz Guedes (BRA)  
Member: Mr. Pablo Tomas Mayorga (ARG) (Foreign Judge)  
Member: Mr. Jorge Ichaso (BRA)

b) FOREIGN JUDGE (Art. 152 & 259.1)  
Mr. Pablo Tomas Mayorga (ARG)  
Email address: [pablomayorga@mmpd.com.ar](mailto:pablomayorga@mmpd.com.ar)

c) COURSE DESIGNER (Art. 155, 259.5.1)  
Mr. Guilherme Nogueira Jorge (BRA)





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



d) ASSISTANTS:

Mr. Sergio Villaça Freitas (BRA)

e) CHIEF STEWARD (Art. 144, 244.5 and manual for Stewarding)

Mr. Luiz Antonio Rocco (BRA)

f) ASSISTANT STEWARDS

Mrs. Carolina Buhler (BRA)

Mr. Wanilton da Silva Alves (BRA)

g) APPEAL COMMITTEE ( Art. 154, 164, 262.3)

President: Mr. Carlos Alberto Barbosa (BRA)

Member: Dr. Tarcísio Lima Guedes (BRA)

Member: Mr. Antônio Eduardo Alegria Simões (BRA)

h)VETERINARY COMMISSION (Art. 158,263.1, 1003, 1008)

President: Dr. José Carlos Pontello

+55 32 9982 0248

[clinequi@powerline.com.br](mailto:clinequi@powerline.com.br)

Members: Dra. Priscila Azevedo (BRA)

j) FARRIER

Geraldo Magela de Assis

#### 4. **SPECIFIC TECHNICAL CONDITIONS (Art. 201.2)**

a) VENUE: The CSI-W will take place outdoors

b) COMPETITION ARENA

Dimensions: 98 x 98 mts

Type of footing: grass

c) PRACTICE ARENA

Dimensions: 80 x 50 mts

Type of footing: sand

d) STABLES

3.0x3.5mts.

**Stable fee per horse: R\$ 150,00**

#### 5 **INVITATIONS**

Chief d'équipe: 1 (one)

Number of riders: 4 (four)

Number of horses: 8 (eight)

Number of home individual riders: open

Number of horses with home individual riders: 2 (two) per rider





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### 6 FACILITIES OFFERED: (Art. 132, 133)

##### a) Competitors and Chefs d'Equipe

Foreign Competitors and Foreign Chefs [d'Equipe](#) are guests of the OC. Accommodation (bed and breakfast) from April 6 to 10<sup>th</sup> at the expense of the OC.. All additional costs must be paid by the chefs d'equipe or participants. The exact number of hotel rooms required per team/participant must be stated with the nominated entries. Changes to the hotel reservation can not be accepted after this date.

Meals will be provided to the foreign grooms by the OC from 6-10 Apr. free of charge.

If requested with nominated entries, accommodation will also be provided to foreign grooms at OC's expense.

##### b) Advertising and Publicity on Competitors and Horses

The competitors are authorized to carry the logo of their personal sponsor on the saddle cloth in accordance with Art. 136, but not in the Nations' Cup competition. Where only the national logo and the sponsor logo of the national team are permitted.

The Chief Steward is responsible for ensuring that the FEI Regulations relating to Art.136 are respected by riders before entering the arena. Competitors not complying with Art. 136 will not be permitted to enter the arena during the competition.

#### 7 ENTRIES AND CLOSING DATES:

Entries in Principle: February 24<sup>th</sup>

Nominated Entries: February 24<sup>th</sup>

Definitive Entries: March 23<sup>rd</sup>

Last date for replacement of horses and riders: March 30<sup>th</sup>

**Foreign entries should be sent to BRA NF with copy to the Organizing Committee:**

1 – Confederação Brasileira de Hipismo

Rua Sete de Setembro, nº 81 -3º Andar-Centro- Rio de Janeiro -RJ– Brasil Cep:20.050-005

Tel. 55 21 2253-9492 (Horário de atendimento - 08:30 às 13:30)

Fax: 55 21 2221-8280

E-mail: [cbh@cbh.org.br](mailto:cbh@cbh.org.br)

#### 2 - Haras Primavera Ltda.

Rua Ivan Soares de Oliveira, 460

Parque Imperial – Juiz de Fora – MG – 36036-350

Tel.: (55) 32 3221-4012

Fax: (55) 32 3223-6003

E-mail: [harasprimavera@harasprimavera.com](mailto:harasprimavera@harasprimavera.com)

National Federations are request to send their entries on the official form.

IMPORTANT - Entry forms must include the following information on horses:

- name of horse
- date of birth
- breed
- country of birth
- stud-book initials
- passport number
- sex
- color
- owner's name

The name of horse owners will be printed on all start lists and results sheets.





# PROGRAMA CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA Haras Primavera



## 8 **VETERINARY**

SHOW VETERINARIAN

Dr. Lucyanne Araujo (BRA)

+55 21 99717067

[montello@globo.com](mailto:montello@globo.com)

### VETERINARY ASPECTS "A"

A CERTIFICATE OF NON EPIDEMY is compulsory for all horses. Medication control Vet. Regulation Chapter V-VI and Annex III.

#### SANITARY REQUIREMENTS FOR TEMPORARY IMPORTATION OF HORSES.

Horses must be covered with an official veterinary certificate which states:

That the country of origin is officially free from: Horse Epidemics, Durina, Surry, Glanders, Epizootic Lymphangitis, Boma's disease, Genital rash (exanthema), Contagious Metritis, Variola, East, West, Salmonellosis, viral Rhimoneumonitis and viral Arthritis.

That there are no cases of Anaemia, Influenza, Leptospirosis, Stomatitis where the horses(s) were stabled during the last 180 days prior to shipping.

That the horses have been isolated from the other horses of the club under the supervision of an official veterinary and during that time showed no signs or symptoms of infectious diseases or of parasites which impede exportation to Brazil and during that time were treated for internal external parasites.

#### a – Vaccinations

All horses must have a veterinary certificate that assures that between the 180 and 15 days before traveling they were vaccinated for Rabies, influenza (Equi1 and 2), East, West, Encephalitis and viral Adenitis.

Negative result of Coggins Test.

#### b - REQUIREMENTS FOR ENTERING HORSES IN BRAZIL

The horses are to be consigned to the Confederação Brasileira de Hispismo (BRA NF).

Office in charge of shipping procedures to and from Brazil:

The pro forma invoice and Health Certificate (coggins Test and vaccinations) should be sent ahead of time (by fax).

The arrived date in Rio de Janeiro, airline company and the Brazilian company in charge of unshipping/shipping, must be informed in advance.

The OC will take over the veterinary and custom costs on arrival and departure.

Arrival/departure date from Brazil must be specified.

### ***VETERINARY EXAMINATIONS, HORSE INSPECTIONS & PASSPORT CONTROLS***

#### **HORSE INSPECTION**

**APRIL 6, FROM 14:00 TO 17:00**





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



These will be carried out in accordance with the "VETERINARY REGULATIONS" , Art 1001 & the discipline rules.

GENERAL REGULATIONS, 21<sup>st</sup> edition, effective 1<sup>st</sup> January 2005.

#### **Art. 139.1**

Every horse entered for any competition at CNs or CIMs (see Appendix D) in a foreign country, and all horses entered for other CIs, CIOs, Championships, Regional and Olympic Games, whether at home or in foreign countries, must have an official, valid FEI PASSPORT or a NATIONAL PASSPORT approved by the FEI accompanied by an FEI RECOGNITION CARD , as a means of identification and to establish ownership.

#### **Art. 139.2**

Horses taking part in CHS and CIMs (see Appendix D) in their country of residence are not required to have such a passport as is mentioned in paragraph 1. All such horses must be properly registered and identifiable by diagram. Unless there is no national requirement for equine influenza vaccination, in the host country and in the country or origin all horses must have a valid vaccination certificate.

EQUINE INFLUENZA VACCINATION, VET. REGS APPENDIX VI (except events taking place in NZL & AUS)  
All horses and ponies for which an FEI Passport, or a National Passport approved but the FEI has been issued, must have the vaccination section endorsed by a veterinarian, stating that it has received two injections for primary vaccination against equine influenza, given between 1 and 3 months apart. In addition, a booster injection must be recorded as having been given within each succeeding 06 months, subsequent to the second injection of the primary vaccination. None of these injections must have been given within the preceding 07 days including the day of competition or of entry into the competitions stables.

The above are the minimum requirements for influenza vaccination. Both primary and first and subsequent booster injections should be given according to the manufacturer's instructions which will fall within the stipulation of the FEI ruling.

#### **SAMPLING FOR PROHIBITED SUBSTANCES (VET.Reggs.Chapter V & VI and Annex III)**

Regular sampling is carried out in CCI \*\*\*/\*\*\*\*, CSIs (3\*, 4\* e 5\*), CSIOs, World Cup Qualifiers and Finals Championships and Games, whereas at other CIs sampling is recommended, in CICs \*\*\*/\*\*\*\* , the number of horses tested is at the discretion of the Testing Veterinarian / Veterinary Delegate, however a minimum of three is recommended (Vet Regs. Art 1016)

Special guidelines are applicable for events covered by the FEI Medication, Control Programmed (Groups I & II only)

#### **MEDICATION CONTROL PROGRAMME (Group I & II ONLY)**

The Organizing Committees of FEI events within Groups I & II are advised to charge competitors the equivalent of CHF 12.50 per horse per event as a contribution towards the costs of the MCP programmed.

#### **VETERINARY ASPECTS "B"**

##### **CUSTOMS' FORMALITIES**

All formalities will be treated by UNION. All inquiries for importation must be addressed to the official forwarding agency of this event as soon as possible:

Horse transport company representing the OC :  
Union Assessoria Aduaneira LTDA  
Largo do Paissandu, 72 conj 1601 – Santa Efigênia  
São Paulo Cep: 01034010  
Tel .: (55) 11 32274299  
[uniasse@terra.com.br](mailto:uniasse@terra.com.br)

APPROVED LABORATORY

Laboratório do Jockey Clube de São Paulo





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



*Jockey Clube de São Paulo*  
Rua Bento Frias 248  
São Paulo Cep.: 05423-050  
Tel.: (55) 11 3816.4011 / 3815.9385  
Fax: (55) 11 3814 0614  
[antidopagemjcsp@jockey.net](mailto:antidopagemjcsp@jockey.net)

#### 9 **MISCELLANEOUS**

##### a) OBJECTIONS/COMPLAINTS

All complaints and objections to be valid must be made in writing and accompanied by a deposit of CHF 150 or the equivalent in Brazilian Reais.

##### b) PRIZE-GIVING CEREMONY

Six riders in each competition will be invited to the prize-giving ceremony.  
The owner of the winning horse will be invited to the prize-giving ceremony for the Grand Prix.

##### c) DISTRIBUTION OF PRIZES AND INDEMNITIES

Prize money will be distributed, in the showground, not earlier than one hour after the last competition. Twenty-five percent of participants per competition will receive prize-money.  
The payments such prizes, entry fees, allowances, etc, will be made in Reais.

##### d) DOCTOR, VETERINARIAN, FARRIER

During the competitions – in case of emergency – doctor, veterinarian and farrier are at your disposal at free of charge.  
Before and after the competitions, these above services are at charge of competitors.  
Upon arrival on the show ground, all veterinarians are requested to announce their presence at the office of the show veterinarian in the stable area.

##### e) INSURANCES

“All owners and competitors are personally responsible for damages to third persons caused by themselves, their employees, their agents or their horses/ponies. They are therefore strongly advised to take out third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events at home and abroad, and to keep the policy up to date.”

##### f) EVENT'S ORGANISATION

In exceptional circumstances, together with the approval of Chefs d'Equipe and Ground Jury the OC reserves the right to modify the schedule in order to clarify any matters or matters arising from an omission or due to unforeseen circumstances. Any such changes must be notified to all competitors and officials as soon as possible and they must be reported to the Secretary General by the Foreign Judge.

##### g) ENTRY RIGHT TO SHOWGROUNDS (Art. 133)

The necessary accreditation should be collected from the event secretariat.





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



h) DEDUCTIONS FROM PRIZE MONEY

The organizer reserves the right to withhold money due from prize money won, as long as outstanding bills have not been paid yet.

Prize money indicated are gross.

Taxes according to the Brazilian fiscal regulations will be deducted.

i) SCHOOLING DURING COMPETITIONS

Riders wishing to school during speed competitions must inform the OC before these competitions begin. These riders will start first in these competitions.

j) SAFETY CUPS

CARO Cardinali & Rothenberger GmbH, Liebermannstraße 18, 32257 Bünde, Germany.

k) DISPUTES

In the event of any discussion concerning the interpretation of the schedule (in translated languages), the English version will be decisive.

l) STABLES, PRACTICE AREA

All horses, which will take part in the CSI-W Juiz de Fora 2006 must be stabled in the official stables and during the whole event.

For identification purpose all the horses stabled have to carry their identification number whenever leaving the stables. Ofence against this rule can result in elimination.

Training of horses is only allowed at specified times on the official and controlled exercise area provided by the OC.

m) LIABILITY

The organizer declines any liability for property or pecuniary damage which may happen to visitors, competitors, grooms and horse owners through slight negligence of the organizer, his delegates or his assistants. He also declines any liability for theft, fire or other incidents.

n) FINAL CONDITIONS

Any person who enrolls a horse in the CSI-W Juiz de Fora 2006, accepts the conditions of schedule and programmed itself, for the riders, the grooms and the horses.

**Friday, April 7<sup>th</sup> 2006**

Competition S 1

13:30h

INTERNATIONAL JUMPING COMPETITION

Table A against the clock (FEI Art. 238.2.1)

Obstacles height 1.45m.

Speed 350m/min

Prize Money: R\$ 10.000,00 (3000, 2000, 1500, 1200, 800, 5x300)





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



Entry fee per horse: R\$ 180,00

-Two horses per competitor.

-Competitors who didn't show in class S 1 or class S 2 will NOT be able to compete in the World Cup Preliminary Competition

### **Saturday, April 8<sup>th</sup> 2006**

Competition S 2

10:30h

INTERNATIONAL JUMPING COMPETITION

Table A two phases (FEI Art.274.5.2)

Obstacles height 1.45/1.50m

Prize Money: R\$ 10.000,00 (3000, 2000, 1500, 1200, 800, 5x300)

Entry fee per horse: R\$ 180,00

-Two horses per competitor.

### **Sunday, April 9<sup>th</sup> 2006**

Competition S 3

13:00h

WORLD CUP PRELIMINARY COMPETITION

Table A competition over two rounds and one jump-off against the clock (FEI Art.273.3.3 and 273.4.1)

For the second round will be eligible 25% of the riders according to penalties and time of the first round, and in any case all clear rounds (FEI Art. 273.2.2)

Obstacles height 1.50/1.55m

Speed 350m/min

Prize Money: R\$40.000,00 (12000, 8000, 6000, 4800,3200, 4 X 1500)

Fee: R\$750,00

-Two horses per competitor, but the horse going for World Cup points has to be declared before the start of the competition, and the competitor must ride this horse first.

-The starting order will be in reverse order of placing in competition S 1.





# PROGRAMA CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA Haras Primavera



---

## THE FEI CODE OF CONDUCT

### FOR

## THE WELFARE OF THE HORSE

The Fédération Equestre Internationale (FEI) expects all those involved in international equestrian sport to adhere to the FEI's Code of Conduct and to acknowledge and accept that at all times the welfare of the horse must be paramount and must never be subordinated to competitive or commercial influences.

1. At all stages during the preparation and training of competition horses, welfare must take precedence over all other demands. This includes good horse management, training methods, farriery and tack, and transportation.
2. Horses and competitors must be fit, competent and in good health before they are allowed to compete. This encompasses medication use, surgical procedures that threaten welfare or safety, pregnancy in mares and the misuse of aids.
3. Events must not prejudice horse welfare. This involves paying careful attention to the competition areas, ground surfaces, weather conditions, stabling, site safety and fitness of the horse for onward travel after the event.
4. Every effort must be made to ensure that horses receive proper attention after they have competed and that they are treated humanely when their competition careers are over. This covers proper veterinary care, competition injuries, euthanasia and retirement.
5. The FEI urges all involved with the sport to attain the highest levels of education in their areas of expertise.

A full copy of this Code can be obtained from the Fédération Equestre Internationale, Avenue Mon-Repos 24, CH-1000, Lausanne 5, Switzerland. Telephone: +41 21 310 47 47. The Code is available in English, French, Spanish, German and Arabic. The Code is also available on the FEI's website: [www.horsesport.org](http://www.horsesport.org)





# PROGRAMA

## CONCURSO DE SALTO NACIONAL DE JUIZ DE FORA

### Haras Primavera



#### QUADRO DE HORÁRIOS

<b>Sexta-feira 07/04/06</b>	<b>Sábado 08/04/06</b>	<b>Domingo 09/04/06</b>
09:00h – Competition 01 Open class, YR 7 1,35m Two Phase Grass Arena	08:30h – Competition 04 Open class, YR 6 1,20/1,25m Against the Clock Sand Arena	08:30h – Competition 07 Open class, YR 7 1,35m Accumulator Grass Arena
11:00h – Competition prova 02 Open class, YR 6 1,20m Hit and Hurry Pista de Areia	<b>10:30h – Competition S2 CSI-W Open class 1,45/1,50m Two Phase Grass Arena</b>	10:30h – Competition 08 Open class, YR 6 1,20/1,25m Two Phase Sand Arena
<b>13:30h – Competition S1 CSI-W Open class 1,45m Against the Clock Grass Arena</b>	12:30h – Competition 05 Amateur and YR 5/6 1,15m Against the Clock Sand Arena	<b>13:00h – Competition S3 CSI-W Gran Prix Haras Primavera Two Rounds 1,50/1,55m Pista de Grama</b>
15:00h – Competition 03 Amateur and YR 5/6 1,15m Jump Off Sand Arena	14:00h – Competition 06 Open class, YR 7 1,35/1,40m Jump Off Grass Arena	15:00h – Competition 09 Amateur and YR 5/6 1,15m Jump Off Grass Arena

